

VALTERS NOLLENDORFS

Brief Curriculum Vitae

PERSONAL

Born: 22 March 1931, Riga, Latvia.
 Residence: 1931-44 Latvia; 1944-50 Germany; 1950-1995 USA (1970-71 and 1988-89 temporary residence in Germany); 1996- Latvia.

HIGHER EDUCATION

| | | | |
|-------------|--------------------|------|------------------------|
| B.S. in Ed. | German and English | 1954 | University of Nebraska |
| M.A. | German Literature | 1955 | University of Nebraska |
| Ph.D. | German Literature | 1962 | University of Michigan |

BRIEF ACADEMIC EMPLOYMENT HISTORY

| | | |
|-----------------|---|----------------------|
| Instructor | University of Wisconsin-Madison | 1961-62 |
| Assitant Prof. | University of Wisconsin-Madison | 1962-65 |
| Associate Prof. | University of Wisconsin-Madison | 1965-74 |
| Professor | University of Wisconsin-Madison | 1974-95 |
| Prof. Emeritus | University of Wisconsin-Madison | 1995- |
| Chair | Department of German, University of Wisconsin-Madison | 1975-1980; 1984-1988 |

SELECTED PROFESSIONAL ACTIVITIES: LATVIAN/BALTIC

| | |
|---------|---|
| 2004- | Deputy Director for Development, Museum of the Occupation of Latvia |
| 1998- | Member, Presidential Latvian Historians' Commission |
| 1998-03 | Chair, Executive Council, Museum of the Occupation of Latvia Foundation |
| 1996-00 | Director, Baltic Office, Association for the Advancement of Baltic Studies (AABS) |
| 1992-96 | AABS Representative to ACLS Conference of Administrative Officers |
| 1988-96 | Academic Executive Director, AABS |
| 1978-84 | Research Committee Chairman, AABS |
| 1976-78 | President, AABS |

MAJOR EDITORSHIPS

| | |
|----------------|--|
| 2003-04 | Editor, English-language volume of the major findings of the Presidential Latvian Historians' Commission of Latvia charged with investigating crimes against humanity in Latvia during the Soviet and Nazi German occupations. |
| 2002 | Editor, translator, <i>Latvijas Okupācijas muzejs: Latvija zem Padomju Savienības un nacionālistiskās Vācijas varas 1940–1991 Latvia under the Rule of the Soviet Union and National Socialist Germany: Museum of the Occupation of Latvia</i> (Riga: OMF, 2002). [An illustrated bilingual history of the occupation.] |
| 1998 | Co-Editor with Matthias Knoll, <i>Latvijas Okupācijas muzejs: Latvija zem Padomju Savienības un nacionālistiskās Vācijas varas 1940–1991 Lettland unter sowjetischer und nationalsozialistischer Herrschaft: Eine Darstellung des Lettischen Okkupationsmuseums</i> (Riga: OMF, 1998). [An illustrated biligual Latvian-German history of the occupation.] |
| 1972-95 | Editor, Managing Editor, Personalia Editor <i>Monatshefte</i> (für deutschen Unterricht, deutsche Sprache und Literatur), University of Wisconsin-Madison. |
| 1988 | Co-editor, with David P. Benseler and Walter F.W. Lohnes. <i>Teaching German in America: Prolegomena to a History. Monatshefte Occasional Volume 7</i> and <i>Studies of the Max Kade Institute for German-American Studies</i> (Madison: U of Wisconsin P, 1988). |
| 1980,85,90,95 | Editor or Co-Editor, <i>DAAD/Monatshefte Directory of German Departments, Faculties, and Programs in the United States</i> |
| 1976 | Co-editor with Walter F.W. Lohnes. <i>German Studies in the United States: Assessment and Outlook. Monatshefte Occasional Volume 1</i> (Madison: U of Wisconsin P, 1976). 264 pages. |
| 1955-57, 58-59 | Founding Editor, <i>Jauna Gaita</i> , Latvian Literary Magazine |

SELECTED GRANTS AND AWARDS

- 1982- Korrespondierendes Mitglied, Baltische Historische Kommission
 1989/90 Fulbright Lectureship at the University of Latvia [Spring Semester: German and Latvian exile literature].
 1991- Foreign Member. Latvian Academy of Sciences.
 1998- Member. Presidential Commission of Latvian Historians.

SELECTED WRITINGS ON LATVIAN LITERATURE

- "The Rite of Life: A Theme and its Variations in the Poetry of Soviet Latvia." *Mosaic* 6 (1973):199-208.
 "The Demythologization of Latvian Literature." *Books Abroad* 47 (1973): 664-674.
 "Riga in the Lyric Poetry of the Post-War Latvian Generation." *Journal of Baltic Studies* 5 (1974): 12-27.
 "Who Will Ever Hear What I Suffered and Dreamed: Postwar Latvian Literature in the United States." *Ethnic Literatures Since 1776: The Many Voices of America*, ed. W.T. Zyla (Lubbock: Texas Tech Press, 1978): 289-308.
 Translation into Latvian of Ivar Ivask, *Baltic Elegies*. *Karogs* 2 (February 1989): 118-123 and *Jauna Gaita* 171 (April 1989): 9-14. Second Series in *Literatūra un māksla* no. 5, 16 February 1991, and *Jauna Gaita* 183 (August 1991): 15-21.
 "Teaching Language and Literature in Latvia: The Return of a Native as a Fulbright." *Profession* 91 (Modern Language Association: 1991): 15-21.
 "Die Dynamik der lettisch-deutschen Wechselbeziehungen in der Literatur bis zum Ersten Weltkrieg," *Die Völker des Baltischen Raums und die Deutschen*, Tausend Jahre Nachbarschaft 4 (Bonn, Stiftung Ostdeutscher Kulturrat, 1995).
 "'For Poems are Forever Spirals Without End': A Meditative Letter to Ivar Ivask (1927-1992) on His *Baltic Elegies*," *Journal of Baltic Studies* 26 (1995): 89-106.
 Introduction to Exile Literature, Introduction to Exile Prose, and Concluding Remarks in *Latviesu literatūras vesture* 3 [History of Latvian Literature 3] (Riga: ABC Zvaigzne, 2001)

SELECTED WRITINGS ON GERMAN LITERATURE

- "Goethe's 'Elegie': A Non-biographical Approach." *Germanic Review* 40 (1965): 75-86.
Der Streit um den Urfaust. Studies in German Literature 4 (The Hague: Mouton, 1967). 313 pages.
 "Time and Experience in Goethe's Trilogie der Leidenschaft." *Husbanding the Golden Grain, Studies in Honor of Henry W. Nordmeyer* (Ann Arbor: Department of German, 1973) 223-237.

Reviews in: *Jaunā Gaita*, *Monatshefte*, *The Slavic and East European Journal*, *Slavic Review*, *Journal of Baltic Studies*, *World Literature Today* [formerly *Books Abroad*].

PUBLICATION STATISTICS

| | |
|-----------------------------------|----|
| Books authored | 1 |
| Books edited and co-edited | 10 |
| Major articles | 59 |
| German and Latvian literature | |
| German Studies and Baltic Studies | |
| Latvian history | |
| pedagogy | |
| Lectures and workshops | 72 |
| German and Latvian literature | |
| German Studies and Baltic Studies | |
| language teaching | |
| Latvian history | |
| Conferences organized | 25 |